

誓 約 書

LETTER OF PLEDGE

慶應義塾大学学長 殿 To the President of Keio University

出願者氏名 Name of Applicant:

生年月日 Date of Birth (yyyy/mm/dd):国籍 Nationality:

保証人記入欄 To be completed by the Guarantor

私は下記のことについて誓約します。

1. 上記の者が慶應義塾大学に在学中、規則を守らせその身元および留学費用一切を保証し、貴大学に迷惑をかけないこと。
2. 出願および入国申請の際に書類の不備があった場合、その手配や学生本人への連絡をすること。

I hereby agree and affirm that I will, as Guarantor:

1. Be responsible for the applicant's compliance with rules and regulations and for his/her proper conduct and guarantee his/her identity and all of his/her educational expenses during the period for which he/she is enrolled at Keio University.
2. Contact the applicant and make arrangements to obtain any necessary documents in case of incomplete documentation for admission or immigration purposes.

保証人氏名 Name of Guarantor:

現住所 Present Address:

電話 Tel: E-mail:

職業（詳細に） Occupation (in detail):

出願者との関係 Relationship to the Applicant:

記入日 Date:保証人署名 Signature of Guarantor:

日本での連絡先 Contact Person in Japan

上記保証人が日本国内に居住している場合は、以下の記入は不要です。

If the guarantor is a resident in Japan, the applicant is not required to fill in the following.

上記保証人が日本国内に居住していない場合、いずれかにチェックを入れてください。

If the guarantor is NOT a resident in Japan, please make sure to tick either one of the boxes below.

- ☐ 日本での連絡先となる方がいない→以下の記入は不要です。I do not have any contact person in Japan→The applicant is not required to fill in the following.
- ☐ 日本での連絡先となる方がいる→以下、**出願者本人が署名・記入してください**。日本国内に居住し、本人と保証人に連絡することができる人にしてください。
I have a contact person in Japan→Please fill in the following with a signature. **The column below must be completed by the applicant.** Also, please note that the contact person must be able to contact both the applicant and guarantor.

私は下記の者に、以下1・2の役割を負い、私の日本での連絡先になる承諾を得ました。

1. 慶應義塾大学から緊急の連絡を受けた場合、学生本人および保証人に速やかに伝えること。
2. 出願および入国申請の際に書類の不備があった場合、その手配や学生本人への連絡をすること。

I obtained the below named person's agreement to be responsible for 1 and 2 below and become my Contact Person in Japan.

1. Promptly forward any urgent communications from Keio University to the applicant and guarantor.
2. Contact the applicant and make arrangement to obtain any necessary documents in case of incomplete documentation for admission or immigration purposes.

出願者署名 Signature of Applicant:

日本での連絡先となる方の情報 Information of the Contact Person in Japan

氏名 Name:

現住所 Present Address:

電話 Tel: E-mail:

職業 Occupation:出願者との関係 Relationship to the Applicant: